

รายงานผล

โครงการเข้าร่วมประชุมสัมมนาทางวิชาการ

JALT Task-Based Learning Special Interest Group

เรื่อง Task-Based Learning and Teaching in Asia 2018

ณ Ryukoku University, เมืองเกียวโต, ประเทศญี่ปุ่น

ระหว่างวันที่ 23-24 มิถุนายน 2561

โดย

รองศาสตราจารย์อัญญา สิทธิอำนวย

สาขาวิชาศิลปศาสตร์

โครงการนี้ได้รับการสนับสนุนจากกองทุนมสธ.12 ปี

ประจำปีงบประมาณ 2561

1. เนื้อหาสาระที่ได้จากการดำเนินโครงการ

Plenary session

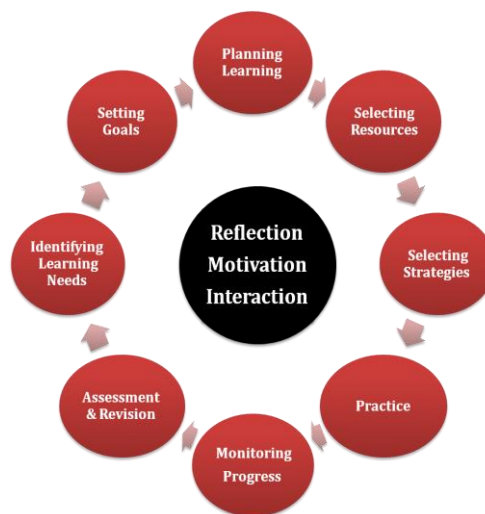
Task-based language learning and teaching: Beyond the classroom

(Hayo Reinders)

งานวิจัยและการสำรวจความคิดเห็นต่าง ๆ เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาในชั้นเรียนรูปแบบเดิมๆ แสดงให้เห็นว่า ผู้เรียนไม่สามารถนำทักษะทางด้านภาษาไปใช้ได้อย่างที่ควรจะเป็น แม้ว่าจะใช้เวลาเรียนในระบบมายาวนาน ผลสำรวจระบุว่า 758 ล้านคนในวัยผู้ใหญ่ซึ่งรวมถึงประชากรที่มีอายุระหว่าง 15-24 ปีจำนวน 115 ล้านคน ไม่สามารถอ่านและเขียนประโยคง่าย ๆ ได้ ประเทศต่าง ๆ ส่วนใหญ่ยังไม่บรรลุเป้าหมายให้คนอ่านออกเขียนได้ถึงร้อยละ 50 ภายในปีพ.ศ. 2558 (Unesco institute for lifelong learning report, 2015, หน้า 147) นอกจากนี้ ผู้ใหญ่ที่มีอายุระหว่าง 18-35 ปีจำนวนร้อยละ 59 ระบุในผลสำรวจชิ้นหนึ่งในประเทศสหรัฐอเมริกาว่า พวกเขาพัฒนาทักษะส่วนใหญ่ที่ใช้ในงานปัจจุบันนอกสถานศึกษา

ผู้บรรยายมีความเชื่อว่า การใช้กิจกรรมเป็นหลักในการเรียนการสอนซึ่งมุ่งเน้นปฏิสัมพันธ์ที่แท้จริง และผลที่เกิดขึ้นในโลกแห่งความเป็นจริงจะช่วยเตรียมความพร้อมและส่งเสริมผู้เรียนให้เรียนรู้ นอกเหนือจากในชั้นเรียน (learning beyond the classroom – LBC) ดังนั้น การบรรยายนี้จึงมีเนื้อหาแบ่งออกเป็น 3 ส่วนดังนี้

- การฝึกฝนในชั้นเรียน การศึกษาของครูผู้สอน และตำราเรียนในปัจจุบันซึ่งไม่ได้เน้นการเตรียมความพร้อมและส่งเสริมผู้เรียนให้เรียนรู้นอกเหนือไปจากสภาพแวดล้อมที่เป็นทางการ มีแบบแผน โดยมีครูผู้สอนเป็นผู้กำหนด
- ความเชื่อมโยงระหว่างการใช้กิจกรรมเป็นหลักในการเรียนการสอน การเรียนรู้นอกเหนือจากในชั้นเรียน และการพัฒนาทักษะการเรียนรู้ตลอดชีวิตและควบคุมด้วยตนเอง ทั้งนี้ LBC สามารถนำมาสร้างกรอบความคิดเพื่อใช้ประเมินกิจกรรมว่ามีส่วนช่วยให้ผู้เรียนควบคุมกระบวนการเรียนรู้ของตนได้มากขึ้นอย่างไร
- การปรับใช้กิจกรรมและพัฒนากิจกรรมแบบใหม่ ๆ โดยอาศัยความรู้จากพัฒนาการทางการศึกษาโดยทั่วไปและเน้นทางด้านเทคโนโลยีทางการศึกษา



(Reinders, 2011)

มิติของการเรียนรู้ นอกเหนือจากในชั้นเรียนอาจพิจารณา 4 องค์ประกอบดังนี้

- LOCATION การเรียนรู้เกิดขึ้นที่ไหนและเมื่อไร (นอกชั้นเรียน หลังเลิกเรียน กิจกรรมพิเศษ เรียนด้วยตนเอง นอกโรงเรียน และเรียนทางไกล)
- FORMALITY รูปแบบการเรียนเชื่อมโยงกับคุณวุฒิทางการศึกษาหรือโครงสร้างของสถาบันการศึกษาเพียงใด (ไม่เป็นทางการ นอกกระบบ หรือตามธรรมชาติ)
- PEDAGOGY การเรียนรู้เกี่ยวข้องกับหลักและวิธีการสอนเพียงใด (ไม่มีการสอนหรือสอนตนเอง)
- CONTROL ผู้เรียนมีส่วนในการตัดสินใจเกี่ยวกับการเรียนมากน้อยเพียงใด (ควบคุมตนเอง อิสระ หรือตั้งกฎเกณฑ์ด้วยตนเอง)

“นิเวศวิทยาของการเรียนรู้” (learning ecology) ในทัศนะของผู้บรรยายจึงควรมีทั้งการเรียนในชั้น

เรียนและนอกเหนือจากชั้นเรียน กิจกรรมที่ทำในชั้นเรียนควรเป็นไปเพื่อส่งเสริมและเตรียมผู้เรียนให้พร้อมสำหรับการเรียนนอกเหนือจากชั้นเรียนโดยมีส่วนร่วมที่ซับซ้อนกันอยู่ซึ่งมีเป้าหมายเพื่อสนับสนุน โดยให้ผู้เรียนได้ทำกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับทักษะที่จำเป็นต้องใช้ในสถานการณ์จริงนอกชั้นเรียน

หลักการทางด้านเจตคติสำหรับการเรียนรู้ นอกเหนือจากในชั้นเรียนมี 2 ประการคือ เพิ่มการเข้าไปข้องเกี่ยวกับการใช้ภาษาในสถานการณ์จริงและลด ‘ตัวกรองทางด้านอารมณ์’ (affective filter) กล่าวคือให้ผู้เรียนมีโอกาสฝึกใช้ภาษาที่เจ้าของภาษาใช้อยู่ในชีวิตประจำวันโดยสร้างสภาพแวดล้อมในการเรียนที่เป็นมิตรบนพื้นฐานที่ว่า ผู้เรียนจะเปิดรับและใช้ภาษาได้ดีก็ต่อเมื่อมีความรู้สึกว่าจะสามารถผิดพลาดและลองเสี่ยงดูได้ เพื่อไม่ให้ผู้เรียนสร้างตัวกรองที่เป็นผลมาจากตัวแปรทางด้านอารมณ์ ได้แก่ ความวิตกกังวล ความเชื่อมั่นในตนเอง แรงจูงใจ และความเครียด สิ่งเหล่านี้ถือเป็นอุปสรรคขัดขวางการรับรู้ทางภาษา (language acquisition)

Parallel sessions

What task characteristics stimulate situated L2 WTC in novice EFL learners? (Junko Toyoda)

ผู้บรรยายได้นำเสนองานวิจัยเกี่ยวกับคุณลักษณะของกิจกรรมที่มีผลต่อความสมัครใจในการสื่อสาร (willingness to communicate – WTC) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสำรวจดูว่าการเรียนโดยใช้กิจกรรมเป็นหลัก (task-based learning – TBL) ลักษณะใดที่มีผลต่อความเต็มใจที่จะสื่อสารของผู้เรียน ทั้งแง่บวกและลบ ในกรณีที่ต้องฝึกฝนภาษาที่สอง และเพื่อเสนอแนะให้จัดกิจกรรมลักษณะใดที่จะช่วยให้ผู้เรียนเต็มใจที่จะสื่อสารในภาษาที่สองได้มากที่สุด

ผู้วิจัยได้วางแผนการจัดกิจกรรม 5 บทเรียนให้ผู้เรียนมีปฏิสัมพันธ์ในลักษณะการสัมภาษณ์ซึ่งกันและกันและรายงานสรุป โดยทดลองใช้ในชั้นเรียน 4 ชั้นเรียนที่มีเด็กนักเรียนจำนวน 135 คน พร้อมทั้งถ่ายวิดีโอไว้ด้วย หลังจากนั้น 3 วัน จึงดำเนินการสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่าง 7 คน คนละ 30 นาที ในขณะที่ให้ชมวิดีโอการทำกิจกรรมในชั้นเรียนที่ถ่ายทำเก็บไว้

ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่า ปัจจัยแวดล้อมที่มีผลต่อความสมัครใจในการสื่อสารของผู้เรียนภาษาที่สอง ทั้งในแง่บวกและลบมีทั้งหมด 6 ประการดังนี้

| ปัจจัยแวดล้อม | + | - |
|-----------------|--|--|
| คู่สนทนา | <ul style="list-style-type: none"> - คู่สนทนาที่เลือกด้วยตนเอง - ผู้เรียนที่ตั้งใจทำกิจกรรมและพยายามใช้วิธีการเจรจาให้เข้าใจความหมาย (negotiation of meaning – NFM เช่น การตั้งคำถาม, การยืนยัน, การเรียบเรียงคำพูดใหม่, การใช้ท่าทางประกอบ, การสบสายตา) - ผู้เรียนที่มีระดับความสามารถด้านภาษาทัดเทียมกันซึ่งช่วยลดความวิตกกังวลและเพิ่มความมั่นใจ - คู่สนทนาที่มีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันเพื่อให้การสื่อสารระหว่างบุคคลเป็นไปด้วยความเพลิดเพลิน | <ul style="list-style-type: none"> - ในกรณีของผู้เรียนใหม่ คู่สนทนาที่ใช้ภาษาได้อย่างคล่องแคล่วทำให้ขาดความมั่นใจและเกิดความกังวลมากขึ้นจนไม่ค่อยเต็มใจที่จะสื่อสาร เนื่องจากไม่เข้าใจคู่สนทนาที่พูดเร็วและคล่อง - ในกรณีของผู้เรียนที่มีระดับความสามารถสูง คู่สนทนาที่เป็นผู้เรียนใหม่และมีทักษะการฟังต่ำ อีกทั้งไม่ค่อยตั้งใจทำกิจกรรมด้วยตนเอง แต่มักอาศัยการลอกความคิดหรือประโยคของผู้อื่น ทำให้บั่นทอนความเต็มใจที่จะสนทนา เพราะกังวลว่าจะเกิดความล้มเหลวในการสื่อสาร อีกทั้งยังเกิดความรู้สึกว่าสิ่งที่คู่สนทนาทำนั้นน่าเบื่อและไม่น่าสนใจ |
| ประเภทกิจกรรม | <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมการเติมข้อมูลที่ขาดหายไปซึ่งผู้เรียนสามารถแลกเปลี่ยนความคิด ทำให้เกิดการสื่อสารระหว่างบุคคลอย่างแท้จริง - ปฏิสัมพันธ์ระหว่างสองคน - กิจกรรมกึ่งเปิด - เป้าหมายการสื่อสาร | <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมแบบปิด/แบบฝึกหัดตามทำให้ผู้เรียนไม่ค่อยเต็มใจ เพราะรู้สึกเหมือนถูกบังคับให้พูดประโยคที่กำหนดให้ (สำหรับผู้เรียนที่มีระดับความสามารถสูง) |
| ข้อกำหนดกิจกรรม | <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมที่จำเป็นต้องใช้วิธีการเจรจาให้เข้าใจความหมาย (NFM) เพราะผู้เรียนชอบเติมข้อมูลในช่องว่างระหว่างที่พยายามอธิบายซ้ำแล้วซ้ำอีก - กิจกรรมที่ไม่ต้องอาศัยความรู้พื้นฐานมากนัก (หัวข้อที่คุ้นเคย/เรื่องที่จินตนาการได้ง่าย/สิ่งที่คิดขึ้นมาเองได้) | <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมซับซ้อนที่ต้องอาศัยความรู้ความสามารถมาก เช่น การสืบเสาะค้นหา กระบวนการที่ยุ่งยาก - กิจกรรมที่ต้องอาศัยความถูกต้องแม่นยำซึ่งเพิ่มความกังวลจนทำให้ไม่สมัครใจที่จะสื่อสาร - กิจกรรมที่ให้นำเสนอต่อหน้า |

| | | |
|-------------------|--|---|
| | - กิจกรรมที่มีเป้าหมายที่ต้องทำให้สำเร็จ | ผู้คนจำนวนมากซึ่งเพิ่มความกังวลจนทำให้ความสนใจที่จะสื่อสารลดน้อยถอยลง |
| หัวข้อกิจกรรม | - หัวข้อที่ตนเองมีความคุ้นเคย - หัวข้อส่วนตัวที่ทำให้ได้เรียนรู้เกี่ยวกับคู่สนทนาผ่านการเติมข้อมูลในช่องว่างของทั้งสองฝ่าย - หัวข้อใดก็ตามที่ทำให้สามารถแสดงความคิดเห็นของตนและน่าสนใจ (สำหรับผู้เรียนที่มีระดับความสามารถสูง) | - หัวข้อที่ไม่คุ้นเคย - หัวข้อที่น่าสนใจ - หัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้อง |
| ลำดับกิจกรรม | - การวางแผนการทำกิจกรรมช่วยให้ผู้เรียนมีการเตรียมตัวทั้งในเรื่องของภาษาและเนื้อหาสำหรับปฏิสัมพันธ์หลัก | - |
| การประเมินกิจกรรม | - | - |

ข้อเสนอแนะสำหรับการสอนเพื่อกระตุ้นให้เกิดความสนใจในการสื่อสารมีดังนี้คือ

- ควรกำหนดกิจกรรมที่เอื้อให้ผู้เรียนได้สัมผัสประสบการณ์จากการสื่อสารในสถานการณ์จริง เช่น หาแหล่งท่องเที่ยวที่ดีที่สุดในเมืองโอกินาวาให้ครูผู้ช่วย*โดยการสัมภาษณ์วางแผนจัดงานคริสต์มาสและเชิญแขกมาร่วมงาน อธิบายว่าอาหารกลางวันของโรงเรียนดีหรือไม่ดีเพราะเหตุใด
- หากเป็นผู้เรียนใหม่ที่เพิ่งเริ่มเรียนภาษาอังกฤษ ถือเป็นเรื่องสำคัญที่ต้องเสริมสร้างความมั่นใจในการสื่อสาร โดยให้กิจกรรมที่เขาสามารถทำได้หรือเป็นสิ่งท้าทาย กำหนดไว้ล่วงหน้าว่าต้องทำอะไรจึงจะนำพาผู้เรียนไปสู่ความสำเร็จในการมีปฏิสัมพันธ์ หรือช่วยเหลือสนับสนุนการทำกิจกรรมโดยให้ฝึกทำเป็นขั้นเป็นตอนตามลำดับ

Uniting intensive reading, writing, and speaking in a TBLT classroom (Adauto Vianna Diniz Filho)

หัวข้อเรื่องนี้เป็นการประชุมเชิงปฏิบัติการที่ผู้บรรยายได้นำเสนอกิจกรรมในชั้นเรียนเพื่อฝึกทั้งการอ่านและเขียนแบบเข้มซึ่งนำไปสู่การฝึกพูดในช่วงท้ายของการเรียนใน 1 ภาคการศึกษา โดยให้ผู้เข้าร่วมได้ทดลองทำกิจกรรมเสมือนเป็นนักศึกษา

*Assistant Language Teacher (ALT) เป็นเจ้าของภาษาที่ทำหน้าที่เป็นครูผู้ช่วยสำหรับชั้นเรียนภาษาอังกฤษในโรงเรียนที่ประเทศญี่ปุ่น

ผู้เรียนได้รับมอบหมายให้อ่านหนังสือคนละ 3 เล่มซึ่งเป็น graded readers (เช่น Pearson English Readers, Oxford Big Read, Macmillan Readers) โดยได้รับใบงาน 5 หน้าประกอบด้วย

1. รายชื่อหนังสือทั้งหมดที่ได้รับการคัดสรร (ทำเครื่องหมาย ✓ หน้าชื่อหนังสือที่ได้รับ)
- 2.-4. รายละเอียดของหนังสือแต่ละเล่มที่ต้องกรอกข้อมูล (ชื่อหนังสือ ชื่อผู้แต่ง ย่อเรื่องทั้ง 15 หน้า และคำถามปิดท้ายสองคำถามว่าด้วยสิ่งที่ชอบและไม่ชอบเกี่ยวกับหนังสือ)
5. รายการคำศัพท์และความหมาย (จดคำศัพท์ใหม่ พร้อมทั้งหาความหมายเป็นการบ้าน)

กิจกรรมในวันแรกเริ่มด้วยให้กวาดสายตาหาคำศัพท์ใหม่และจดบันทึกในหน้า 5 ส่วนวันที่ 2-4 ผู้เรียนต้องสรุปเรื่องราวของหนังสือที่อ่านหน้าละ 1 ประโยค รวม 15 ประโยคและรวมเป็นย่อหน้าส่งหลังจากให้ผู้สอนตรวจแก้แล้ว (ในทางปฏิบัตินั้น ผู้สอนตรวจให้ได้แค่เล่ม 1 และ 2 ส่วนเล่ม 3 นั้น ผู้เรียนต้องเขียนเป็นย่อหน้าเอง โดยผู้สอนไม่มีเวลาตรวจให้แล้ว) ทั้งนี้ เรื่องย่อของหนังสือแต่ละเล่มอาจมีความยาวตั้งแต่ 15-25 ประโยคก็ได้

ผู้เรียนจะได้ฝึกฝนทั้งการอ่าน การเขียน ตลอดจนได้เรียนรู้คำศัพท์และความหมาย ดังที่ Paul Nation ผู้เป็นปรมาจารย์ด้านการสอนคำศัพท์เคยกล่าวไว้ว่า การอ่านแบบเข้มข้นจะมีประโยชน์กับผู้เรียนมากกว่า แม้ว่าจะเป็นกิจกรรมที่ยาก หากปราศจากผู้สอนช่วยชี้แนะ

Academic listening as task: Developing students' strategies for listening competence (James King and Lorna Haizelden)

การประชุมเชิงปฏิบัติการในหัวข้อนี้มุ่งสาธิตให้เห็นว่าผู้สอนจะช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้กลวิธีการฟังบรรยายทางวิชาการได้อย่างไร โดยอาศัยการทำกิจกรรมในชั้นเรียนที่พัฒนากระบวนการฟังและการควบคุม การเรียนของตน นอกจากนี้ ยังต้องการให้เห็นว่าจะช่วยลดภาระการฟังและจดบันทึกไปพร้อมๆกันได้อย่างไร

ผู้สอนสามารถจัดกิจกรรมการฝึกทักษะการฟังที่ครอบคลุมการให้ความรู้ (knowledge generation) การให้ภาษา (language orientation) และการให้กลวิธีแบบอภิปัญญาที่จำเป็นต้องใช้ (metacognitive strategy orientation) โดยแบ่งออกเป็น 3 ขั้นตอนคือ ก่อนการฟัง (pre-listening) ระหว่างการฟัง (while-listening) และหลังการฟัง (post-listening)

ตัวอย่างกิจกรรมทั้ง 3 ขั้นตอน

ก่อนการฟัง

| กิจกรรม | คำอธิบาย |
|---------------|---|
| การระดมสมอง | ผู้เรียนนึกถึงคำหรือวลีที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อเรื่อง |
| แผนที่ความคิด | ผู้เรียนทำงานร่วมกันเพื่อเชื่อมความคิดต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อเรื่องโดยใช้วิธีเขียน “แผนที่ความคิด” (mind-mapping) |
| การคาดการณ์ | ผู้เรียนคาดเดาเนื้อหาของสิ่งที่จะฟังจากชื่อเรื่องหรือสไลด์ |

| | |
|---------------|---|
| การถามคำถาม | ผู้เรียนตั้งคำถามที่เกิดจากหัวข้อเรื่องที่จะได้ฟัง |
| การสอนวงศัพท์ | ผู้เรียนเรียนรู้ความหมายและระบบเสียงของคำที่ไม่คุ้นเคยจากเรื่องที่ฟัง |
| กลวิธีที่ใช้ | ผู้เรียนหารือร่วมกันเกี่ยวกับทักษะและกลวิธีที่จำเป็นต้องใช้ในการทำกิจกรรมการฟัง |

ระหว่างการฟัง

| | |
|----------------------------|--|
| การฟังในจังหวะช้า | ผู้สอนให้ฟังการบรรยายที่เลือกมาบางช่วงและให้เวลาผู้เรียนปรึกษาและทำความเข้าใจเรื่องที่ฟัง โดยผู้สอนอาจเล่นซ้ำส่วนที่ยากในกรณีจำเป็น |
| การฟังแบบตัวต่อ | ผู้สอนทำให้ข้อมูลขาดหายไป โดยการให้ผู้เรียนต่างกลุ่มฟังเรื่องที่ต่างกัน และให้แต่ละกลุ่มแลกเปลี่ยนข้อมูลกันเพื่อทำกิจกรรมให้เสร็จสมบูรณ์ |
| การลดระดับการเสริมความรู้ | ในระหว่างที่การสอนดำเนินไป ผู้สอนค่อยๆลดระดับการให้ความช่วยเหลือเพื่อพัฒนาทักษะของผู้เรียน จะสามารถใช้ภาษาในลักษณะที่เป็นจริงตามสถานการณ์ที่ไม่มีผู้สอนคอยช่วย |
| การจดตามคำอ่าน | ผู้สอนอ่านข้อความที่ตัดตอนมาซึ่งมีแนวคิดสำคัญ แล้วให้ผู้เรียนเติมข้อมูลสนับสนุนใจความหลัก |
| การให้ผู้เรียนควบคุมการฟัง | ผู้เรียนเป็นฝ่ายควบคุมเครื่องบันทึกเสียงแทนครู โดยที่จะกดปุ่มหยุดชั่วคราว เล่นซ้ำ หรือปรึกษาหารือแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันได้เมื่อต้องการ |

หลังการฟัง

| กิจกรรม | คำอธิบาย |
|----------------|---|
| ภาษาศาสตร์ | ผู้เรียนใช้สคริปต์เพื่อระบุและเน้นภาษาที่เป็นประโยชน์ เช่น ภาษาที่ใช้เป็นเครื่องหมายเพื่อบอกทิศทางของเรื่องที่ฟัง |
| การจดบันทึกย่อ | ผู้เรียนเปรียบเทียบบันทึกย่อและหารือกันเกี่ยวกับกลวิธีการจดบันทึกย่อการบรรยายที่มีประสิทธิภาพต่อจากนั้นอาจทำงานร่วมกันเพื่อเขียนบันทึกย่อขึ้นมาหนึ่งชุด |
| การปรึกษาหารือ | ผู้เรียนหารือกันและแสดงความคิดเห็นของตนเกี่ยวกับข้อมูลจากเรื่องนั้น ๆ |

| | |
|----------------------------|---|
| บทบาทสมมติ | จากเรื่องที่บันทึกไว้หลายมุมมอง ให้ผู้เรียนแสดงบทบาทสมมติจากมุมมองใดมุมมองหนึ่ง |
| การนำเสนอ | ผู้เรียนทำงานร่วมกันเพื่อนำเสนอเกี่ยวกับแง่มุมที่หลากหลายของเนื้อหาในเรื่องที่ฟัง |
| การบันทึกกลวิธีแบบอภิปัญญา | ผู้เรียนจดบันทึกกลวิธีที่ใช้ตลอดการเรียนวิชานี้ ซึ่งครอบคลุมกลวิธีที่ได้ผลมากที่สุดและน้อยที่สุดและจุดแข็งและจุดอ่อนส่วนตัว |
| การปรึกษาหารือแบบอภิปัญญา | ผู้เรียนหารือกันว่ากลวิธีการฟังแบบใดใช้ได้ผลดีที่สุดกับแต่ละคน และจุดแข็งและจุดอ่อนที่ตนมองเห็นคือเรื่องใด |

ทั้งนี้ ผู้เรียนจะได้รับเอกสารที่บันทึกกลวิธีการฟังที่ใช้สำหรับแต่ละหัวข้อเรื่องที่ฟัง เพื่อใช้ทบทวนและบันทึกความเห็นว่าการใช้วิธีต่าง ๆ นั้นมีประสิทธิภาพมากน้อยเพียงใด เช่น การฟังเพื่อจับใจความสำคัญ การระบุนามวลี ความเข้าใจลำดับของการบรรยาย ความเข้าใจข้อโต้แย้งหลัก การจดบันทึกโดยใช้สัญลักษณ์ เป็นต้น

อนึ่ง ผู้บรรยายได้ให้ผู้เข้าร่วมประชุมได้ทดลองใช้กลวิธีแบบอภิปัญญาเพื่อจดบันทึกสองครั้ง โดยครั้งแรกเป็นการบันทึกเพื่อสรุปย่อเกี่ยวกับเรื่อง “Build in Metacognition” โดยมีข้อมูลให้เต็ม ส่วนครั้งที่สอง เป็นการจดบันทึกย่อขณะที่ฟังเรื่อง “Slow-Motion Listening” เพื่อนำมาเรียบเรียงเขียนเป็นย่อหน้า

The Effects of different learning conditions on vocabulary knowledge (Mutsumi Kawakami)

กลุ่มตัวอย่างงานวิจัย

- นักศึกษาคณะวิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์ ปี 1 ที่เรียนวิชาบังคับคือ การอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษ

การจดจำคำศัพท์ (vocabulary retention)

- จดจำได้เพียง 1-5 คำจากบทอ่านที่มีความยาว 1,000 – 7,000 คำ

การรับรู้คำศัพท์ (vocabulary acquisition)

- เน้นที่รูป
- พยายามใช้ในประโยค
- เพิ่มโอกาสในการพบคำศัพท์นั้นๆ

ลักษณะของกิจกรรมที่ใช้

- Cloze task (Gap-filling) – ผู้เรียนเลือกคำศัพท์ที่สอดคล้องกับความรู้ที่มีมาเติมในช่องว่าง จัดเป็นทักษะการรับสาร (receptive skill)
- Dictogloss* - ผู้เรียนสร้างประโยคจากคำศัพท์ที่ได้ยิน/เรียนรู้ ต้องอาศัยทักษะการส่งสาร (productive skill)

Dictogloss

- ให้นักศึกษาเรียนรู้ความหมายของคำเป้าหมาย
- ผู้สอนอ่านเรื่องที่กำหนดให้ฟัง ขณะที่นักศึกษาจดบันทึกคำสำคัญ เพื่อนำมาเรียบเรียงขึ้นใหม่
- นักศึกษาอ่านสิ่งที่เขียนให้ฟัง
- เปรียบเทียบสิ่งที่เขียนนั้นกับเรื่องที่คุณสอนอ่าน

สรุปผลการวิจัย

- Dictogloss ช่วยให้เรียนรู้คำศัพท์ได้มากกว่าและจดจำได้นานกว่า cloze/gap-filling
- ผู้เรียนที่มีพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษน้อยควรได้รับความช่วยเหลือและสามารถหาแหล่งอ้างอิง เพื่อช่วยในการเรียนรู้ศัพท์

Mr. Bean teaches you English: Applying the Dictowatch method to a three-phase TBL lesson (Andrew White)

ผู้บรรยายนำเสนอวิธีการสอนโดยใช้กิจกรรมเป็นหลักที่เรียกว่า “dictowatch” ซึ่งมีรากฐานมาจาก dictogloss แต่เป็นการให้ชมวิดีโอ แทนการอ่านให้ฟัง โดยมีลำดับการทำกิจกรรม 3 ขั้นตอนดังนี้

Pre-task stage

- บอกวัตถุประสงค์ของกิจกรรมและผลลัพธ์ เช่น เรียนรู้การใช้ present simple, present continuous, action verbs
- เกริ่นนำเกี่ยวกับหัวข้อที่เลือกหรือนำเข้าสู่เรื่องที่กำหนด เช่น อาจตั้งคำถามว่า เคยทำหรือรับประทานแซนด์วิชหรือไม่ ชอบแบบไหน
- ให้คำศัพท์และสำนวนที่เป็นประโยชน์ในการบรรยาย
- ยกตัวอย่าง เช่น เลือกผู้เรียนมาสาธิต 1 คู่

Task stage

- จับคู่ทำกิจกรรม โดยผู้เรียนสลับกันดูคลิปวิดีโอที่กำหนด ซึ่งในที่นี้คือ Mr. Bean making a sandwich <https://www.youtube.com/watch?v=bS1ePEZZCDY>
- บรรยายสิ่งที่เห็น กล่าวคือ คนหนึ่งบรรยายการกระทำของ Mr. Bean ในขณะที่อีกคนที่หันหลังให้จดบันทึกซึ่งอาจเป็นคำหรือข้อความที่ไม่ใช่ประโยค หลังจากรับชมไปครึ่งเรื่อง ให้สลับบทบาทกัน (ผู้สอนอาจจำกัดเวลาและจำนวนคำ อีกทั้งอาจให้ความช่วยเหลือได้)
- เขียนเล่าเรื่องราวให้สมบูรณ์ โดยอาศัยสิ่งที่จดบันทึกและความจำของตน
ทั้งนี้ ผู้เรียนควรวางแผนให้ดูว่าจะใช้กลวิธีใดในการทำกิจกรรมให้สำเร็จ

Post-task stage

- เปรียบเทียบสิ่งที่เขียนกับเพื่อนเพื่อตรวจสอบความถูกต้องและแก้ไข โดยการพูดคุยปรึกษาหารือ ซึ่งในขั้นตอนนี้ผู้เรียนอาจใช้ภาษาแม่ของตน
- รายงานหน้าชั้นเรียน

* Dictogloss is a classroom dictation activity where learners are required to reconstruct a short text by listening and noting down key words, which are then used as a base for reconstruction. (From: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/dictogloss>)

ทั้งนี้ ผู้สอนให้ผลย้อนกลับ (feedback) ในตอนท้าย กิจกรรมลักษณะนี้เน้นความพยายามในการสื่อความหมาย ช่วยให้ผู้เรียนฝึกฝนทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน อีกทั้งเกิดแรงจูงใจและความกล้าในการใช้ภาษา เนื่องจากสามารถทำกิจกรรมได้สำเร็จ แม้ว่าอาจมีทักษะภาษาอังกฤษน้อย นอกจากนี้ ผู้เรียนยังได้เรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรม เช่น มารยาททางสังคม (social etiquette) นอกเหนือจากประเด็นทางภาษา

Social networking approach brings students together: Case study at an intercultural food festival (Sachie Banks)

คุณลักษณะของกิจกรรมที่ดี

- เป็นของแท้
- มีความหมาย
- มีเป้าหมายชี้เฉพาะ
- เป็นสิ่งที่ผู้เรียนสนใจ

วัตถุประสงค์

- ศึกษาว่านักศึกษาชาวญี่ปุ่นพยายามที่จะสื่อสารภาษาอังกฤษกับนักศึกษาชาวอเมริกันอย่างไรในการร่วมกันทำอาหารในเทศกาลอาหาร
- กิจกรรม การทำทาโกยากิ (takoyaki) และทาโก (taco)
- นักศึกษาชาวญี่ปุ่นทำทาโกยากิ ส่วนนักศึกษาชาวอเมริกันทำทาโก โดยให้จัดทำโปสเตอร์และอธิบายวิธีการทำ

ผลการวิจัย

- นักศึกษาชาวญี่ปุ่นสามารถนำสิ่งที่ได้เรียนรู้ในชั้นเรียนมาใช้ในสถานการณ์จริงได้
- นักศึกษาชาวญี่ปุ่นตระหนักว่าความรู้ภาษาอังกฤษระดับต้นของตนทำให้เพื่อนชาวอเมริกันเข้าใจได้มากน้อยเพียงใดและควรปรับเปลี่ยนวิธีการ เมื่อพบอุปสรรคในการสื่อสารอย่างไร เช่น ใช้โทรศัพท์หารูปหรืออื่นๆ เพื่อให้อีกฝ่ายเข้าใจ

ทั้งสองฝ่ายสามารถเข้าใจกันได้ในระดับหนึ่ง แม้จะมีปัญหาในการสื่อสาร แต่อย่างน้อยได้พูดคุยเรื่องที่มีความสนใจร่วมกัน ต่อไปนี้เป็นตัวอย่างข้อมูลที่ได้จากนักศึกษาชาวญี่ปุ่นเกี่ยวกับความคิดเห็นที่มีต่อนักศึกษาชาวอเมริกันในประเด็นต่าง ๆ

Realization of American students (เรื่องที่เพิ่งเรียนรู้เกี่ยวกับนักศึกษาชาวอเมริกัน)

“I was surprised to know that they’ve never seen octopus.”

Diversity of Americans (ความหลากหลายของนักศึกษาชาวอเมริกัน)

“Some American students are shy and quiet just like me.”

Implementing task-based language teaching in a Thai second language classroom (Jintana Kurosawa)

ข้อสังเกตจากห้องเรียนการสอนภาษาไทย

- ไม่มีการฝึกฝนเป็นคู่หรือกลุ่ม
- เน้นการออกเสียงให้ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษามากที่สุด (ซึ่งผู้นำเสนอบทความเห็นว่าไม่จำเป็น ทำให้ใช้เวลามาก)

วัตถุประสงค์

- ศึกษาว่าจะสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนที่เป็นผู้ใหญ่ในโรงเรียนสอนภาษา โดยใช้วิธีการสอนแบบใช้กิจกรรมเป็นหลักได้อย่างไร
- ศึกษามุมมองที่ผู้เรียนมีต่อวิธีการนี้

กลุ่มตัวอย่างงานวิจัย

| Participant's pseudonym | Gender | Age | Qualification | Have a Thai spouse | Speak Thai every day with spouse |
|-------------------------|--------|-------|--|--------------------|--|
| Adrian | Male | 35-40 | PhD in Chemistry | yes | No |
| Rob | Male | 50-55 | Master of Engineering and MBA | yes | No |
| Jack | male | 50-55 | Bachelor Degree in IT | No | N/A |
| Philip | male | 40-45 | Bachelor of Science with Honours in Entomology | yes | Yes But only with help to insert words or phrases in conversation which helps to slowly improve vocabulary but not grammar or speaking. |
| Patrick | male | 40-45 | Completed apprenticeship with the company where he was working | yes | No |
| Gayle | female | 55-60 | Graduate Diploma in Special Education | no | N/A |

วิธีการวิจัย

1. ออกแบบบทเรียน 29 บทที่มีหัวข้อที่หลากหลายเกี่ยวกับประเทศไทย เช่น การท่องเที่ยว การซื้อของ ประเพณีและเทศกาล เป็นต้น

2. ลำดับการสอน

- แนะนำหัวข้อและกิจกรรม
- เตรียมการและวางแผนการสอน
- รายงานผล โดยใช้แบบประเมิน
- วิเคราะห์ภาษาที่ใช้

หัวข้อของการสอน

| Topic no. | Topic title | Data collection stage | tasks |
|-----------|--|-----------------------|---|
| 1 | Holiday at Koh Chang | 1 and 2 | Stage 1: to talk about activities at Koh Chang Stage2: to rent a motorcycle to go around Koh Chang |
| 2 | Twin towns on the Gulf of Thailand | 1 and 2 | Stage 1: to talk to your friend about a trip to the twin towns Stage2: to ask a tour operator for suggestions for a trip to visit the twin towns |
| 3 | Shopping at Chatuchak Market | 2 | To buy and bargain for something |
| 4 | Subscribing to a Thai Travel Magazine | 2 | To subscribe a Thai travel magazine Presentation of a trip to Thailand (open task) |
| 5 | Nongkhai and Bangfai Phaya Nark (the Naga Fireballs) | 3 | To talk about the fireballs at Nongkhai |
| 6 | Thai Culture and Food Fair | 3 | Individual projects (real life situation - open task) To discuss the Thai Culture and Food Fair |
| 7 | Climate in Thailand | 3 | To talk about climate in Thailand |
| 8 | My family | 3 | To interview classmates about their family |
| 9 | Buddhism, Temple and Thai Way of Life | 3 | To discuss highlights of the Emerald Buddha Temple in Thailand |

กิจกรรม

- ฟังบทสนทนาภาษาไทยและจับคู่เพื่อฝึกฝน
- สัมผัสสมาชิกนิตยสารท่องเที่ยวไทย
- ฝึกพูดนอกชั้นเรียนในสถานการณ์จริง

ผู้เรียนมีความเห็นว่าการสัมผัสสมาชิกนิตยสารเป็นกิจกรรมที่ยาก เนื่องจากต้องใช้โครงสร้างประโยคซับซ้อนและศัพท์เฉพาะ ส่วนการฝึกพูดในสถานการณ์จริงเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนชอบ แม้จะยากก็ตาม

อนึ่ง ผู้บรรยายได้กล่าวเพิ่มเติมว่า งานวิจัยในชั้นเรียนดังกล่าวส่งผลให้เกิดการปรับปรุงหลักสูตรการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างประเทศที่โรงเรียนสอนภาษา โดยเลือกใช้เอกสารประกอบการสอนแบบเดิมและนำแนวคิดการจัดหลักสูตรที่ผู้บรรยายเสนอไปใช้สอนแทน

2. ประโยชน์ที่ได้รับตามที่ระบุไว้ในโครงการ

- 2.1 ตอบสนองต่อแผนพัฒนาของมหาวิทยาลัยและการประกันคุณภาพการศึกษา
- 2.2 เพิ่มพูนความรู้ ความเข้าใจ ประสบการณ์และทักษะทางวิชาการในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ
- 2.3 นำความรู้มาปรับปรุงกิจกรรมการเรียนการสอนกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่งในชุดวิชาออนไลน์ที่รับผิดชอบ
- 2.4 จัดกิจกรรมการจัดการความรู้ของสาขาวิชา เพื่อเผยแพร่ความรู้และประสบการณ์ที่ได้รับจากการเข้าร่วมประชุมสัมมนาทางวิชาการแก่คณาจารย์และบุคลากร

3. ข้อเสนอแนะ

- 3.1 การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษและการผลิตเนื้อหาชุดวิชาภาษาอังกฤษ ผู้รับผิดชอบควรให้ความสำคัญกับการจัดกิจกรรมที่เอื้อต่อการเรียนรู้และฝึกฝนทักษะการใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษา โดยควรปรับปรุงเนื้อหากิจกรรมเป็นระยะๆ ให้เหมาะสม
- 3.2 มหาวิทยาลัยควรส่งเสริมให้บุคลากรได้มีโอกาสพัฒนาความรู้และติดตามความก้าวหน้าในวงวิชาการของตนทั้งในประเทศและต่างประเทศเช่นนี้ต่อไป
- 3.3 เนื่องจากการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษออนไลน์ โดยเน้นการทำกิจกรรมเป็นหลักดังที่แขนงวิชาภาษาอังกฤษ สาขาวิชาศิลปศาสตร์ดำเนินการมาตั้งแต่ปีการศึกษา 2553 นั้น จำเป็นต้องอาศัยทรัพยากรหลายด้านทั้งบุคลากรและสื่อการสอนต่างๆ และการดำเนินการดังกล่าวล้วนแล้วแต่เป็นภาระงานที่ใช้เวลาและแรงกายแรงใจมาก มหาวิทยาลัยจึงควรหาวิธีการจัดสรรอัตรากำลังอาจารย์ภาษาอังกฤษให้ล่วงหน้า โดยไม่ต้องรอการเกษียณอายุ เพื่อให้มาเรียนรู้งานที่มีลักษณะเฉพาะ ตลอดจนดำเนินการเกี่ยวกับระเบียบเรื่องอาจารย์ช่วยสอน (teaching assistant) ที่จะมาช่วยงานการเรียนการสอนออนไลน์ของแขนงวิชาภาษาอังกฤษ สาขาวิชาศิลปศาสตร์โดยด่วน ก่อนที่บุคลากรที่มีอยู่จะไม่สามารถรับภาระงานที่เกินกำลังได้อีกต่อไป